

AES

N° 390

2021

Revista de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

www.notiaes.com

**Editorial: Novedades en los corredores verdes
El ENARGAS dará a conocer un protocolo**



Controlador de Surtidores

Solución indispensable para obtener y manejar la información



Estaciones de Servicio

EXCLUSIVO PARA ESTACIONES DE SERVICIO

DEBO® Head Office Integral (para grupo de estaciones)

Administración centralizada de Ventas, Compras, Productos, Clientes y Proveedores.

DEBO® Back Office Integral (para la estación)

Gestión de todas las operaciones de ventas, compras, contabilidad, bancos, stock, etc.

- Recuento de stock con dispositivos móviles
- Business Intelligence DEBO®
- Alarmas sobre eventos específicos
- Facturación Electrónica
- Cambio de pecios automático en combustibles
- Firma digital de documentos
- Integración con LAPOS, POSNET, MERCADOPAGO, TODOPAGO, TARJETA FLOTA, VERAZ
- Módulo distribuidor
- Mesa de Ayuda 7x 24



Foca.Software



FocaSoftware



Foca-Software

Paso de Los Andes 1874 Ciudad-Mendoza
0261-4236208 / 011-59176060

www.focasoftware.com
ventas@focasoftware.com



Novedades en los corredores verdes

EL ENARGAS dará a conocer un protocolo

El pasado 5 de mayo tuvo lugar la segunda reunión con el Gerente a cargo de Distribución y GNC del ENARGAS, Ing. Jorge De-ferrari, con relación al transporte pesado a GN, en el marco de actuación de la Comisión de usuarios de estaciones de GNC.

EL Ing. Juan Carlos Loza explicó los avances que se están haciendo en materia de corredores verdes para el transporte pesado para que los camiones que tienen sus motores dedicados a GNC puedan tener una ruta segura con relación a los puntos de abastecimiento.

En 15 días, el ENARGAS, dará a conocer los lineamientos de:

1) Protocolo de reconocimiento de estaciones de carga de GNC ya existentes. De esta forma se podrá evaluar si la estación está o no en condiciones de expender GNC a camiones, tomando en cuenta las dimensiones y medidas de seguridad para poder concretar cargas seguras de GNC.

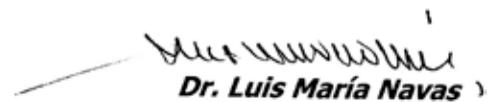
2) Carga rápida para GNC. Se está analizando en forma integral el suministro, el compresor y los surtidores. No basta con adaptar picos de carga sino que se tiene que tener en cuenta la cañería interna del surtidor, debe llegar a media pulgada, como así también el caudal de suministro al

compresor y el almacenamiento.

Se prevé en poco tiempo tener ya el borrador para presentarlo a discusión pública, habitualmente se informa desde la página oficial del Ente, para poder evaluar las observaciones y recomendaciones que se hagan desde el sector y público en general.



Luego de 30 días el ENARGAS evaluará el material recibido y dará a conocer la resolución sobre la carga de GNC en el transporte pesado.


Dr. Luis María Navas

Editor

Asesor Legal de AES

Especialista en Derecho Energético
Abogado (Pontificia Universidad
Católica Argentina)
Posgrado en Negociación y
Resolución de Conflictos (CPACF)
Magister en Derecho
Administrativo (Universidad
Austral)
Diplomatura en Energía
Diplomatura en Derecho Procesal



lnavas@aesargentina.com



Actividades Profesionales y Académicas:

- *Asesoramiento legal a los sujetos de la actividad del gas natural y gas natural comprimido; combustibles líquidos y bio-combustibles.
- *Actuaciones administrativas ante el Ente Nacional Regulador del Gas y el Ministerio de Energía y Minería. Litigante en los fueros: Nacional, Federal, y Contencioso Administrativo y Tributario de la CABA.
- * Representante Legal de distintos sujetos de la actividad privada.
- * Participación en Congresos de Gas Natural Vehicular en Europa y USA.
- * Especialista en cuestiones legales de Medio Ambiente.
- * Participación en los seminarios de FORUM de Energía Eléctrica y Gas Natural.
- * Expositor en numerosos encuentros sobre Gas Natural.
- * Experto en bocas de expendio de combustibles líquidos y duales.

AES – Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

Personería Jurídica (Resolución Ministerial R.M. 387 del 14-ABR-1961).

Presidente Honorario: Alberto J. M. Da Rocha

Consejo Directivo

Presidente: Sr. Alberto Héctor Vázquez

Vicepresidente: Sr. Carlos Daniel Madrazo

Secretario: Sr. Domingo Ciaramella

Tesorero: Sr. José Ciaramella

Pro Tesorero: Sr. Néstor Martín Barbarulo

Secretario de Actas: Sr. Fernando Daniel Pagano

Vocales Titulares: Sr. Carlos Vazquez y Sr. Alberto Roccatagliata

Vocales Suplentes: Sres. Eduardo Guillermo Annes y Pablo Horacio Capolupo

Revisores de cuentas: Sres. Daniel Alberto Schettino, Héctor Julio Annes y Mauro Osorio

Secretaría Administrativa: Consultas e informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19

Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) CABA

4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2965

aes@aesargentina.com

www.notiaes.com



Servicios profesionales para socios

Asesoramiento Integral en Estaciones de servicio, duales, líquidos y GNC

• Dr. Luis María Navas

Tel: 5032-9104 – 15 6043-5475

Asesoría Letrada

• Dra. Laura Iris Rosatto

Tel: 4957-2711 / 4931-2765

Asesoría Legal Laboral

• Dr. Jorge Macri

Tel: 4371-6691

Lun/Mie/Vie de 15 a 19 hs.

Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas

• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona

Tel: 4371-2488

Departamento Técnico de seguros

• Julio César Alarcón (Fundador de Grupoinfopas, especialistas en Seguros)

Tel: 4952-6167

Cel: 15 6979-4056

Medio Ambiente e Higiene y Seguridad Laboral

• Ing. Susana Caputo y Arq. Carlos Rosas

Tel: 4775-7250

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

SERVICIO DE INFORMES DE RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas o jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Veraz S.A. Este servicio podrá ser solicitado por e-mail o telefónicamente.



CONTROLADOR DE SURTIDORES



TELEMEDICIÓN DE TANQUES



INFLADORES CALIBRADORES

Lubricación
Despacho de aceite en islas
Enrolladores retráctiles
Compresores de aire
Estación de servicio móvil
Sistemas de Automatización

MIDEX

■ ■ ■ ● SOLUCIONES PRECISAS

Técnica Telcon SRL

www.midex.com.ar

Montenegro 187 - CABA
info@midex.com.ar



SUMARIO

3

EDITORIAL

Novedades en los corredores verdes
El ENARGAS dará a conocer un protocolo

4

INSTITUCIONAL

Consejo Directivo
Servicios Profesionales para Socios

Editor

Dr. Luis María Navas

Responsable Comercial

Jorge Cravero
11 3980-0031
11 15 2534-3103
jcravero@aesargentina.com

Registro de la Propiedad Intelectual N° 1.321.592

Dirección y Redacción

Av. Belgrano 3700
4957-2711 / 4931-2765
Fax: 4957-2925
aes@aesargentina.com
www.notiaes.com

Director

Alberto Héctor Vázquez
Presidente de AES

Revista AES se distribuye - desde 1962 - gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegas, y empresas privadas - nacionales y extranjeras - vinculadas, directa o indirectamente, al expendedor. AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar - total o parcialmente las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material, está permitido si se indica su procedencia. Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

08

Tecnología al servicio de la rentabilidad Controlador de Surtidores



Pump Control
la certificación del
sistema de gestión
de calidad ISO
9001:2015

10

Losi y Cía.

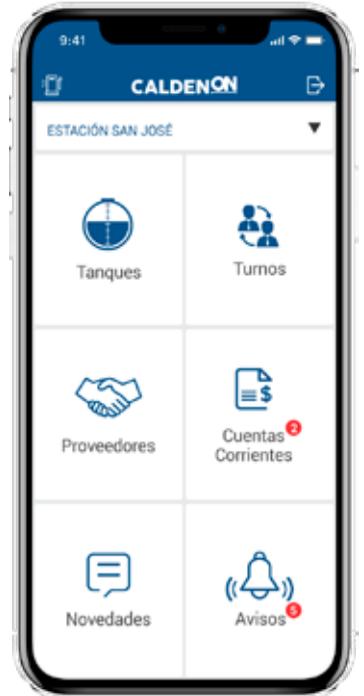
65 años brindando soluciones integrales para EESS.



18

Aoniken

Líder en la producción de software y herramientas de control para EESS.



24

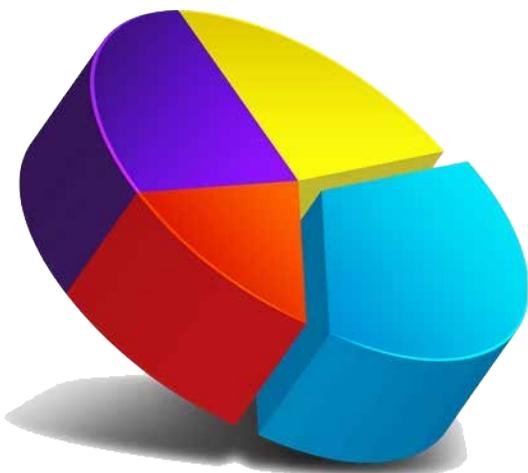
30



Técnica Telcon
Midex PC100,
tiene el control de la
playa de carga en su
totalidad

Estadísticas

32



Infelicidad

40
El Cuento



Solución indispensable para obtener y manejar la información

Controlador de Surtidores



Los periódicos aumentos de precios; las oscilaciones en el consumo; la evolución en los hábitos de los conductores, torna el Control de Playa en una tarea decisiva para la rentabilidad de una estación de servicio. Despachos; cierres de turno; mangueras; tipo de combustible; ventas de productos; etc.

El Controlador de Surtidores es la solución indispensable para obtener y manejar la información.

Las empresas más calificadas del rubro hablan de su tecnología en Revista AES.

PGS PASTORINO GLOBAL SERVICES S.A.

— 65 AÑOS —
DE CONFIANZA, CREDIBILIDAD
Y SEGURIDAD

SERVICIOS
Y PRODUCTOS
PARA ESTACIONES
Y PLANTAS DE
COMBUSTIBLES



INSTALACIONES Y MANTENIMIENTOS ELECTRICOS APE
SISTEMA DE TELEMEDICION Y CONTROL DE FLOTAS
INSTALACIONES DE TANQUES PARA COMBUSTIBLES
EQUIPAMIENTOS, MANTENIMIENTOS
Y AUDITORIAS PARA PLANTAS Y CAMIONES
CALIBRACIONES VOLUMETRICAS CERTIFICADAS
INSUMOS Y REPUESTOS ORIGINALES
OBRAS CIVILES Y PINTURAS
MANTENIMIENTO DE SURTIDORES Y MEDIDORES VOLUMETRICOS



SISTEMA DE TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS

CONTROLADOR
NANO™
OPW



— NUEVO —
LANZAMIENTO

SENSOR
FLOTANTE
CON ALARMA
DETECTA EN TIEMPO REAL
CONTAMINACION
(FASE DE SEPARACION
DE NAFTA / ALCOHOL)



CONTROLADOR
INTEGRA
500 OPW



NUEVAS LUMINARIAS LED

DESARROLLO PARA
ESTACIONES DE SERVICIOS,
COMBUSTIBLES
LÍQUIDOS Y GNC.



REPRESENTANTES OFICIALES

OPW



CORKEN

CIBACON

BOMBAS
TRIEF

Wiggins



FEDERAL PROCESS
CORPORATION

COXREELS

Av. Julio A Roca 435 • CP. X5000CQB • Córdoba - Argentina
• TE: 0054 - 351 - 468 0268 rot. / 468 0687
E-Mail: ingenieria@pgsargentina.com
ventas@pgsargentina.com

Sucursales:
• Cnel. Zelaya 450 / TE: 0054 - 381-423 0192 /
E-Mail: tucuman@pgsargentina.com / San Miguel de Tucumán-Tucumán
• Nicolás Avellaneda 2831 / TE: 0054 - 0261-421 6556 /
E-Mail: mendoza@pgsargentina.com / Guaymallén - Mendoza

www.pgsargentina.com

Pump Control

Pump Control es una empresa con más de **25 años** de trayectoria dedicados al diseño, desarrollo y fabricación de equipos para el control de combustibles.

Nuestra empresa ha desarrollado una extensa familia de productos que trabajan de manera independiente o en conjunto para controlar cada uno de los elementos que componen el circuito de distribución de combustible.

Poseemos la **certificación** del sistema de gestión de calidad **ISO 9001:2015**.

Esto garantiza el diseño y producción de todos los equipos bajo las normas de calidad nacionales e internacionales, que nos permiten **competir** en los mercados más **exigentes del mundo**.

Los constantes aumentos en los precios

del combustible han hecho que los usuarios quieran tener el control de los surtidores y el registro de las ventas, de manera más exhaustiva y precisa.

Esto se ha transformado en una **prioridad**, tanto para expendedores **privados**, como para **petroleras**.

Uno de los principales diferenciales, a nivel producto, es que nuestro controlador es un hardware, su

instalación y uso **no requiere instalar** ningún software en la PC del cliente.

Esto permite **no depender de licencias** de uso. Independiza al operador de eventuales pérdidas y gastos ante la posible rotura o sustracción de una PC. Simplemente conecta una nueva computadora a PAM+ y está operando nuevamente. Sin depender de servicio técnico alguno.

Nuestro **controlador de surtidores** es



un equipo desarrollado con un objetivo claro: facilitar el funcionamiento de la estación de servicio y brindar un control estricto de la misma.

El **PAM+** **controla** y **configura** el funcionamiento de los surtidores de combustible, **registra** y **almacena** la información de cada despacho, cierre de turno, día y mes.

Esta información es ofrecida por el

ROLITO

La marca
del hielo



Mayor productor de hielo
de Sudamérica

Líder en la producción
para consumo humano y otras
aplicaciones

Tecnología de última
generación

REDONHIELO S.A.
Una empresa Argentina

SUMÁ NUESTROS PRODUCTOS A TU ESTACIÓN DE SERVICIO
Ruta Panamericana Km. 25.700 - Don Torcuato - Bs. As. ☎ 4741-8000
Perón 26875 - Merlo - Bs. As. ☎ 0220 485-2226 al 29

www.rolito.com.ar



equipo en forma de **reportes y gráficos** estadísticos, ordenados por cierre de mes, día, turno, manguera, tipo de combustible, entre muchas otras opciones útiles a su empresa.

El producto se puede **actualizar** sin necesidad de acudir a la estación, ingresamos por alguna aplicación de escritorio remoto que nos habilite el cliente, y por ese medio bajamos **actualizaciones de firmware**.

Prueba fehaciente de esto, es la reciente actualización que se realizó para **modificar el punto decimal**, ante un precio de venta que superaba los **\$ 99**.

Si fuera necesario el reemplazo de algún componente físico, nuestros técnicos de campo se acercan y lo realizan.

Contamos con **Mesa de Ayuda** cuya tarea es proporcionar soporte de primer nivel a nuestros clientes. Las tareas de **soporte técnico** incluyen respuesta y atención de consultas técnicas; dar **servicio personalizado** de forma proactiva a los clientes; proporcionar recomendaciones sobre las compras de aplicaciones de la empresa; ayudar con la instalación y configuración de sistemas informáticos; y asesoramiento sobre **hardware de red**.

Realmente la solución es sólida, y no presenta fallas que requieran demasiado soporte. Generalmente los usuarios utilizan la **mesa de ayuda en los primeros tiempos** post instalación, durante el proceso de aprendizaje de uso. A partir de allí las consultas son mínimas.

A nivel empresa, un diferencial destacable es la **producción nacional** de nuestros equipos. Esto se traduce en cortos tiempos de entrega; instalación,

The screenshot shows a mobile application interface for a fuel station named '002 - SHELL'. It features three tabs: 'SUCCION', 'DESPACHOS', and 'VENTAS'. The 'DESPACHOS' tab is active, displaying a list of fuel dispensing records for two pumps: 'Surtidor 1 (5)' and 'Surtidor 2 (5)'. Each record includes a date and time, a table with columns for 'Producto', 'PPU', 'Volumen', and 'Monto', and a fuel pump icon.

Fecha	03-09-2020 12:32:07		
Producto	PPU	Volumen	Monto
48 - PREMIUM N	\$66,930	22,41	\$1.500,00

Fecha	03-09-2020 12:26:30		
Producto	PPU	Volumen	Monto
11 - SUPER	\$57,860	8,64	\$500,00

Fecha	03-09-2020 12:19:31		
Producto	PPU	Volumen	Monto
11 - SUPER	\$57,860	6,91	\$400,00

Fecha	03-09-2020 12:13:38		
Producto	PPU	Volumen	Monto
48 - PREMIUM N	\$66,930	7,47	\$500,00

Fecha	03-09-2020 12:07:17		
Producto	PPU	Volumen	Monto
48 - PREMIUM N	\$66,930	4,48	\$300,00

servicio técnico inmediato, y **cero demoras** en temas relacionados con importaciones.

Las soluciones nacen y se desarrollan en nuestra planta de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Soluciones para Estaciones de Servicio

Control de stock y fugas en tanques

Solución para medir el stock y detectar fugas en tanques de combustible. Lleva un estricto control de inventario, previene la contaminación de terrenos y contratiempos por el sobrellenado de tanques.



Control de stock y ventas de combustible desde el celular



Pump Control Stock es una aplicación para celulares que brinda acceso a la información de stock y ventas de su estación de servicio de manera remota las 24hs del día de una o mas estaciones de servicio.

Ahora también brindamos servicios de reparación de sistemas de distintas marcas. Consulte por el suyo!

Controlador de surtidores

Solución que registra y almacena los despachos realizados por los surtidores de su estación de servicio. Realiza cierres de turno y brinda reportes y gráficos estadísticos con posibilidad de impresión.



Esto nos independiza de consultas corporativas, y nos da autonomía para **ajustar rápidamente la solución** a la necesidad del cliente y a su envergadura.

La estructura de nuestro **Software Factory**, posee la flexibilidad necesaria para ajustar el core de nuestra solución a las necesidades del cliente, en virtud de las diferentes estructuras que hay detrás de ellos.

Ser actualmente **proveedor de YPF y PUMA**, con este producto, es también un factor distintivo que merece ser mencionado.

Nuestras novedades tecnológicas son principalmente la **versión inalámbrica** del Controlador de Surtidores **PAM+**, que brinda la posibilidad al operador, de evitar romper la playa, y colocar cañerías.

Permitiéndole así, un significativo ahorro en gastos de obra civil, cañerías

y cableados.

También nuestra APP **Pump-Control Stock**. Aplicación para teléfonos celulares que permite acceso remoto a la información de ventas (también de tanques si tuviera nuestra **TANK+**).

Desde su **teléfono celular** tendrá al alcance de su mano información de vital importancia para la gestión y supervisión de su estación de servicio.

Disponible durante las **24 hs** podrá ver la operación, de manera sencilla, como si estuviera presente en la estación.

El **2020 ha sido positivo** para nuestra empresa a pesar del contexto de pandemia y restricciones que hubo. Transcurrido ya el primer cuarto del año apostamos a que se amplíe la movilidad de los negocios, con la llegada de **vacunas**, y el aprendizaje de lo sucedido.

La realidad que atraviesa la industria

infoestación

La información del sector
en un solo sitio

ie





años de historia

ALIVIAK S.R.L.

Expendedoras para Estaciones de Servicio



Calibrador de neumáticos a monedas

- Atractivo diseño de gran visibilidad (1,62 mts)
- Acepta todo tipo de monedas de curso legal
- Robustez antivandálica
- Manguera de acero
- Filtro de aire



Expendedores de agua caliente de alta recuperación



Aspiradora autoservicio a monedas



Control de acceso a sanitarios Control de duchas

ÚNICOS CON SERVICIO TÉCNICO CON ATENCIÓN INMEDIATA EN 48HS

Av. H. Yrigoyen 7726 - Banfield - Bs.As. / Tel: (011) 4242-0432

www.almak.com.ar

info@almak.com.ar



energética hoy, la necesidad de **cuidar** al máximo los **recursos** y de maximizar las ventas, demanda una mayor precisión en nuestras soluciones de control de combustible y la creación de herramientas que generen nuevas y más eficientes respuestas para nuestros clientes.

Esperamos ampliar

nuestra participación en el mercado local, consolidando **alianzas estratégicas** con petroleras y grupos empresarios que invierten en el país, y aspiramos a continuar expandiendo nuestra presencia internacional ampliando nuestra red de distribuidores en todo el mundo.



Y por supuesto, nos comprometemos a mantener nuestra política de mejora continua con el objetivo de acompañar a nuestros **clientes** en el **crecimiento** de sus empresas.



CERTIFICACIÓN
DE EQUIPAMIENTO
PARA USO EN
ATMÓSFERAS EXPLOSIVAS
BUREAU VERITAS
PROVEE ACCESO
AL MERCADO GLOBAL.



BUREAU
VERITAS

Contáctenos:

bvarg.gas@bureauveritas.com

+54 11 4000-8084

www.bureauveritas.com.ar

CERTIFICACIÓN DE PRODUCTOS,
EQUIPAMIENTO Y RECINTOS.
ENSAYOS Y CAPACITACIÓN



IRAOLA

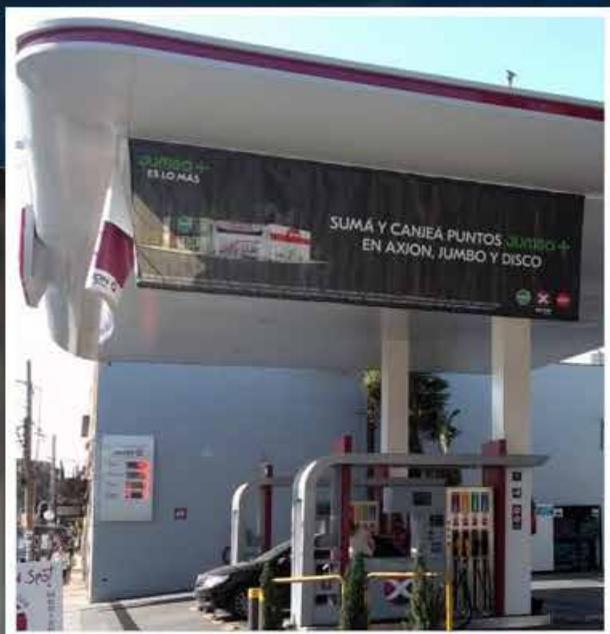
Innovando
en
construcción
desde 1959



Gallery



Cielorrasos metálicos
Carpintería de aluminio
Divisorios de baño
Steel Frame
Construcción en seco



ventas@iraolasrl.com.ar * (011) 4750-5662

www.iraolasrl.com.ar



Hector V. Losi y Cía. srl

ASISTENCIA INTEGRAL DE ESTACIONES DE SERVICIO
INGENIERIA Y MECANIZADOS



Confeción de proyectos, ingeniería y asesoramiento - Montaje de estaciones de servicio y agroservices - Instalación, mantenimiento y reparación de surtidores - Ingeniería y mecanizados
Surtidores nuevos y reacondicionados - Accesorios y repuestos

DISTRIBUIDORES
OFICIALES



**GILBARCO
VEEDER-ROOT**

www.losiycia.com.ar

BAHÍA BLANCA - Pcia. de Buenos Aires - Don Bosco 4075 - Tel. 0291 - 488 9596 - consultas@losiycia.com.ar

ERGO™ 75 DE GILBARCO

EL PICO
QUE LLEGÓ A
REVOLUCIONAR
EL MERCADO



TASA DE FLUJO MÁS ALTA

POSEE EL MAYOR CAUDAL SOSTENIDO DE CUALQUIER PICO, INCLUSO CUANDO SE UTILIZAN VARIAS BOMBAS AL MISMO TIEMPO.

MAYOR DURABILIDAD

LOS MATERIALES Y COMPONENTES DE PRIMERA CALIDAD AÑADEN PROTECCIÓN Y RESISTEN EL USO INTENSIVO.

DISEÑO PREMIUM

EL ERGO 75 ES EL PICO MÁS LIVIANO -MENOS DE 1 KILO- Y ERGONÓMICO DEL MERCADO. FÁCIL DE SOSTENER Y USAR.

Descripción, características y beneficios del producto.

El controlador de surtidores de combustibles líquidos y GNC **VOX Forecourt Controller** es la solución ideal para el Control de Playa, con el fin de garantizar la mayor rentabilidad posible en el abastecimiento del combustible.

Es el controlador industrial de **estado sólido** más **novedoso del mercado**.

Cuenta con todos los beneficios de nuestro reconocido **CEM44**, con nuevas modalidades que se adaptan

a las necesidades específicas de las estaciones de servicios de hoy y del futuro.

Le permite asegurarse el registro de **todas las transacciones** al controlar todas las operaciones de venta y expendio de combustible.

No requiere de **PC** ni **licencias** de software de **sistemas operativos complementarios** para su funcionamiento.

Vox Forecourt Controller es Mayor Control con más Simplicidad.

Características principales:

- **Control total** de Surtidores y Dispensadores Multimarca **Líquidos** y **GNC/GNV** en el mismo dispositivo.

CIRCUITO DE INTEGRACION



- Administración de **precios**
- Administración de **turnos**
- Control de **inventario**



Creando soluciones a la medida de cada necesidad en:

- ✓ **Consultoría**
- ✓ **Seguridad Informática**
- ✓ **Mantenimientos**
- ✓ **Auditorías Informáticas**
- ✓ **Redes**
- ✓ **Virtualización**
- ✓ **Sistemas Windows y Linux**
- ✓ **Protección de datos**
- ✓ **Venta e instalación**
- ✓ **Licenciamiento de software**

- Soporte y **acceso remoto**
- Funcionamiento **autónomo**

Total integración con sistemas de telemedición VEEDER ROOT



Cierres de turno

incorporando el stock real en los tanques

Reconciliación de inventarios utilizada para la auto calibración de los tanques.

Es la única consola en el mercado con dicha función.

Eliminación de la carga manual de datos (Permite realizar el control de ingresos y egresos de combustible en forma automática)

Tenemos técnicos certificados por la firma Gilbarco-Veeder Root para el asesoramiento, instalación y servicio de posventa.

Ofrecemos asistencia remota para los equipos, lo cual agiliza considerablemente el tiempo de resolución.

Contamos con un **SOPORTE TÉCNICO REMOTO** que permite solucionar los problemas e inquietudes de nuestros clientes en tiempo real y a bajo costo.

Mantendremos como tendencia la **renovación tecnológica** en **equipamiento** de estaciones de servicio, y completaremos nuestra oferta con el servicio de instalación y mantenimiento por el que nos reconocen desde hace varios años.

– Somos **optimistas, con expectativas moderadas.**



Jorge Calmels
Jefe Comercial

ALARCON - BRAÑA

Productores de Seguros

ART

Responsabilidad Civil

Incendio

Seguro de Vida Obligatorio

Seguro de Vida Ley de Contrato

Robo

Caución

Accidentes Personales

Seguro Ambiental Obligatorio (SAO)

**Mejoramos la cobertura de su auto
y bajamos su costo**

***Más de 40 años de trayectoria
en el mercado asegurador***

Av. Corrientes 1965 Piso 3 "M" (1045) CABA

011 4952-6167

infopas@speedy.com.ar alarcon.brana@yahoo.com.ar

Mensajes durante las 24 horas: 15 6979-4056

Aoniken

Líder en la producción de software y herramientas de control para estaciones de servicios y afines, en la República Argentina.

- Nos especializamos en el mercado **Corp.** desde hace más de **25 años**

- Más de **900 estaciones** de servicios se encuentran utilizando nuestros productos en la actualidad

- **AXION homologó** a Calden Oil para operar con AXIONcard y la nueva tecnología Wayne Fusion.

- **PUMA** adquirió Calden Oil para operar en su red propia de estaciones.

- **SHELL homologó** a Calden Oil para operar en toda su red.

- **YPF homologó** a Calden Oil para operar con Red XXI y Full.

- **YPF contrató a Aoniken** para sistematizar todas las Aeroplantas del país y estamos participando en todos los proyectos tecnológicos para sus estaciones de servicios.

- **AOYPF seleccionó CaldenOil** para un acuerdo estratégico en beneficio de todos sus asociados.

- Calden Oil opera integrado con **POSNET, LAPOS, MERCADO PAGO (QR), LATAM PASS, CARGA VIRTUAL, TARJETA FLOTA y PROSEGUR.**

- Calden Oil es el único sistema del mercado **certificado por Microsoft**



Los focos destacados de nuestras soluciones:

- ◆ Gestión integral, comercial, administrativa, contable e impositiva
- ◆ Gestión centralizada de red de estaciones. Head office bidireccional, inteligente y multiempresa.
- ◆ Gestión de distribución mayorista.
- ◆ Sistemas de Control
 - Tele-medición de tanques
 - Control de surtidores



Microsoft Partner

Silver Application Integration
Silver Application Development

CALDEN OIL

SOFTWARE PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Calden Oil® es la evolución constante para gestionar y controlar estaciones de servicio, que incorpora la sorprendente tecnología Microsoft.NET combinada con la robustez de SQL.

- Homologado por las principales petroleras
- Diseño de interface moderna y sencilla de operar
- Configurable para cualquier forma de trabajo
- Sistema de comunicaciones inteligente
- Contabilidad integrada exportable a otros sistemas
- Tablero de comando y ratios para la toma de decisiones
- Actualizaciones y renovación permanente
- Mesa de ayuda y manual online
- Rapidez y seguridad de procesos
- 25 años de experiencia
- Más de 700 instalaciones en todo el país



SEXTANTE

GESTIÓN INTELIGENTE DE SUCURSALES

- > Gestión centralizada de varias estaciones e incluso, varias razones sociales.
- > Cuentas corrientes globales o restringidas a ciertas estaciones.
- > Márgenes de rentabilidad bruta diferentes por estaciones.
- > Recopilación de información agrupando estaciones.
- > Artículos y precios selectivos por estación.



PENTAGROW

GESTIÓN DE AGRONEGOCIOS

- > Gestión de distribuidores mayoristas como YPF Directo y otros.
- > Cartas de porte, certificados de depósito, compraventa y consignación.
- > Actividades de clientes, tales como cultivos, campañas, campos, siembras.
- > Registro de lluvias e importación de datos.
- > Ficha de visitas a clientes.
- > Gestión de móviles y agenda de vencimientos.



CALDEN OWL

SUITE DE SOLUCIONES DE CONTROL

-  Control de surtidores.
-  Identificación de playeros/despachos.
-  Telemedición de tanques.
-  Buzón electrónico de dinero con contador de billetes.
-  Control automático de flotas.
-  Etiquetas de precios electrónicas e inalámbricas.



BISTRÓ.NET

GESTIÓN DE RESTAURANTES, PARRILLAS Y ANEXOS



PREMIOS.NET

GESTIÓN DE FIDELIZACIÓN



CALDEN CHECK

GESTIÓN DE VALES DE CONSUMOS ASOCIADOS A VENTAS PREPAGAS



PIT-STOP

GESTIÓN DE ÓRDENES DE SERVICIOS PARA LUBRICENTROS, GOMERÍAS, LAVADEROS, ETC.

- Etiquetas inteligentes de precios
- Buzón electrónico de dinero
- Control de flotas
- Identificador de playeros

El controlador de surtidores y su importancia central

Incluso aun cuando el congelamiento de precios se ha ido gradualmente flexibilizando, el combustible sigue siendo el activo mas importante del negocio y es crítico controlar todos los pasos de su operación.

En conjunto con la tele medición de tanques, que asegura una exacta medición del stock, el control de surtidores resulta indispensable para no perder de vista el destino ni la registración de cada despacho.

Adicionalmente a la información de los litros despachados, que permite una registración exacta en cada caso y evita la intervención humana en el pasaje de esa información al sistema de gestión, surgen prestaciones adicionales a la

mera facturación.



Nuestra familia de productos



**CALDEN OWL
PUMP MONITOR**

Pump Monitor es un sistema de monitoreo y control de surtidores de combustibles líquidos o gaseosos.

Permite registrar en tiempo real todos los despachos de la estación, favoreciendo cierres de turnos sin demoras y facturación automática o de despachos reales únicamente.



**EL
VIAJANTE**
AGUA DESTILADA

Agua Destilada
Refrigerante

Anticongelante
Anticorrosivo



11 4209-5505



15 5496-1337



productoselviajante@hotmail.com

www.elviajantedestilada.com.ar



EZ

Estudio Zona

Estudio Contable especializado en Estaciones de Servicio
Más de 25 años de trayectoria al servicio del sector

- Asesoramiento integral y liquidación de impuestos nacionales y provinciales.
- Liquidación de sueldos.
- Confección de Estados Contables.
- Implementación de nuevos software y desarrollo de circuitos.
- Análisis económico del negocio y corrección de desvíos.
- Auditorias de Gestión
- Auditorias de Compra y Venta de Negocios
- Defensa tributaria en el orden nacional y provincial

Tucuman 1650. 4to."I". (C1050AAH) Bs.As. Argentina
Tel.: 4371-2488 - Rotativas
E-mail:info@estudiozona.com.ar



Identy Quick permite la identificación de playeros, para tener vinculado cada despacho de combustible con el operador que lo llevó a cabo. Favorece controles de responsabilidad, productividad, cierres de turno individuales, etc.



Truck&Trace es un modernísimo desarrollo basado en nube, para el control de flotas de vehículos mediante una ágil y segura operación, tanto para su estación como para sus clientes de cuenta corriente.

Con gestión web de los propios clientes y múltiples métodos de identificación (tarjetas, chips, o lectura de patentes)

Evolución y futuro

Calden Owl evoluciona, como el resto del portfolio de productos, de forma permanente, y su actualización está disponible desde nuestro sitio web en el link de **Aceso a Clientes**.

La mesa de ayuda de nuestros productos se encuentra disponible mediante nuestra plataforma web y también a través del acceso telefónico, diariamente de 9 a 18hs, y cuenta también con el servicio de **guardia 7x24** para casos críticos.

Mayormente los requerimientos se corresponden con asistencia sobre aspectos del producto que no son de uso cotidiano y por lo tanto el usuario no los domina en detalle.

Desde su creación, Aoniken tiene como actitud mandatoria la superación, tanto de objetivos como de calidad, de prestaciones y de respuesta.

Tratamos de acompañar y, si es posible, adelantarnos en el camino que recorre el mercado de estaciones de servicios, fluctuante por naturaleza.

Estar en esa búsqueda constante de crecimiento nos llevó, hace algunos años, a crear la Dirección de Nuevas Tecnologías, abocado en desarrollar

KEFREN
WATER FINDING PASTE
FOR REFORMULATED & MODIFIED
MODIFIED

Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)

KOLOR KUT
MODIFIED
FOR REFORMULATED & MODIFIED FUELS

GASOILA
All Purpose Water Finding Paste For All Fuels

Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible

Sombreretes OPW 23 y Válvulas de Presión y Vacío

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenaje a través de los caños de venteo, según el caso

Chilavert 1020-Villa Celina - Pcia. de Buenos Aires
(011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632
Consultas cpassacqua@hotmail.com
www.kefrenargentina.com.ar

las herramientas que muchas veces sorprenden.

No es un año más, diríamos que es mucho más que excepcional. La pandemia ha obligado a redefinir las reglas de negocio de casi la totalidad de los rubros de nuestra economía y el mercado del retail de combustibles no ha sido ajeno.

Se observa, desde años anteriores, un **crecimiento** de la participación de las **transacciones "sin billete"**. Este año esa tendencia se vio potenciada geométricamente por las **restricciones de circulación y contacto**.

Muchas son las plataformas de negocio no convencional que se ofrecen para

aprovechar esa coyuntura, y estar a la altura con nuestra solución es parte del desafío.

Nuestra misión es aportar herramientas confiables y de gran potencialidad, no solo para la gestión y el control.

También para la **toma de decisiones estratégicas**, un factor igualmente fundamental.

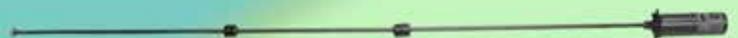
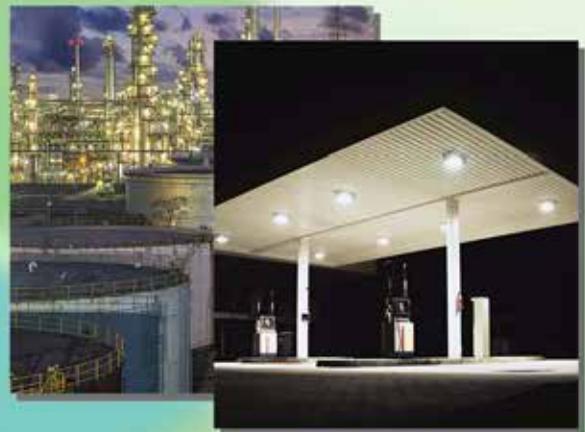
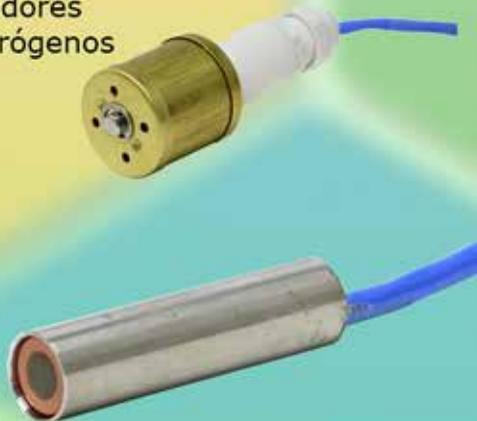
Darío Jañez



SISTEMAS **LEDA**

Desarrolladores de equipos y aplicaciones, especializados en automatización orientada al campo del petróleo

- telemedición
- detección de pérdidas
- control de flotas y surtidores
- control de grupos electrógenos



Marcos Sastre 2891, C.A.B.A.
54 011 4501-3925 | +54 9 11-6800-2050

www.desitec.com.ar

Técnica Telcon

Técnica Telcon es una empresa con más de 20 años de experiencia en la fabricación, distribución e instalación de equipos electrónicos para estaciones de servicios, con aplicación en terminales

automotrices, empresas de transporte e industria afines.

Fabricamos además una línea muy completa de **infladores electrónicos de neumáticos y enrolladores retráctiles** de mangueras.

Controlador de Surtidores - Midex

Orbit Controller® con interfase Midex PC100

Midex PC100 administra en forma eficiente las ventas de productos de playa y concilia sus cierres de turnos con informes exactos de acuerdo a



20 AÑOS DE
experiencia
avalan nuestra gestión

CONTEGAS

Consultores en Energía
Gas - Combustibles - Biocombustibles

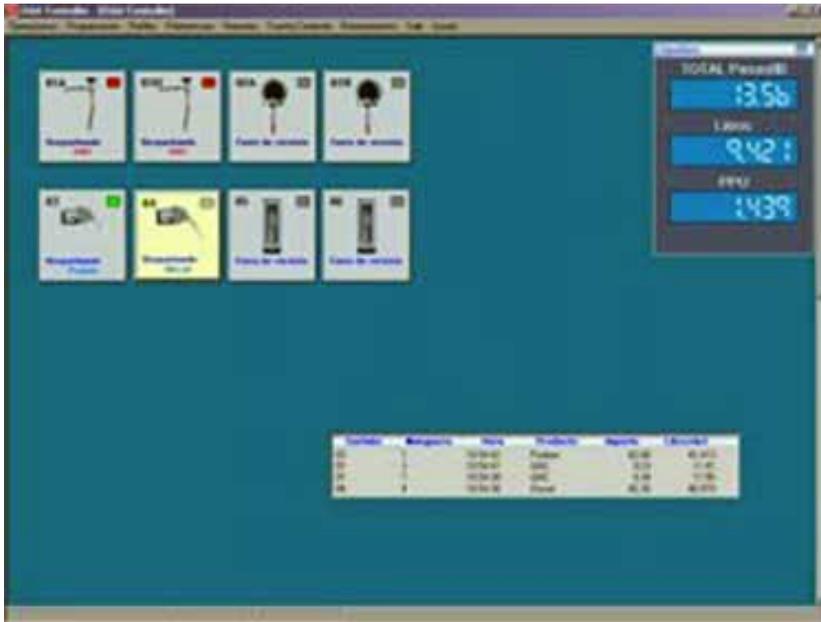
- ✓ Estaciones de Servicio
- ✓ Sólo Líquidos, sólo GNC y Duales
- ✓ Tasamos
- ✓ Compramos
- ✓ Vendemos



Hipólito Yrigoyen 1530 Piso 13 "B" Tel/Fax: +54 11 5032-9104 (C1089AAD) Capital Federal
contegas.com / info@contegas.com



54 9 11 6586 7555



Agira, Galileo.

Posee una interfase grafica que resuelve las operaciones con mucha simplicidad logrando una vinculaci3n con el operador muy amigable.

Principales prestaciones de Midex PC100:

- Visualizaci3n de estados de surtidores, en tiempo real.

los despachos, sin interrumpir las cargas en curso.

Resuelve la conectividad con surtidores **Gilbarco, Wayne y Tokheim** as3 como surtidores de **GNC Aspro,**

- Visualizaci3n de litro y pesos durante la ventas desde la PC.
- Informes hist3ricos por despachos y por cierres de turno
- Modalidad Prepago

POTIGIAN

EXCELENCIA EN DISTRIBUCI3N



- ✓ Las mejores marcas.
- ✓ Estaciones de Servicio, Kioscos, Cadenas de Retails, Petit Mayoristas.
- ✓ Golosinas, Comestibles, Art3culos varios, Perfumer3a, Almac3n.
- ✓ Carga Virtual

Potigian es el operador log3stico capacitado para un servicio 3ptimo en todo el pa3s, avalado por una prestigiosa trayectoria de organizaci3n, cumplimiento y honestidad.

POTIGIAN GOLOSINAS es el simbolo de la DISTRIBUCI3N INTEGRAL llegando con el mejor precio a TODO EL PAIS

Midex PC100 administra en forma eficiente las ventas de productos de playa y concilia sus cierres de turnos con informes exactos de acuerdo a los despachos, sin interrumpir las cargas en curso.

- Diferentes perfiles de usuario
- Informe de Auditoria.
- Toda la información histórica almacenada en un único archivo
- Cerrar un turno de despacho.

Además se puede complementar el funcionamiento con el agregado de las **terminales TM200**, las cuales

El sistema Midex Orbit Controller, **Midex PC100**, tiene el control de la playa de carga de combustible en su totalidad, observando sus movimientos en **tiempo real desde una PC**.

- Pudiendo cambiar el precio de cada surtidor.



AES

Revista de la
Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

Para que la publicidad de su empresa llegue a todas las estaciones de servicio

Contáctenos:

Jorge Cravero

jcravero@aesargentina.com



11 2534-3103



podrían servir para **fidelizar clientes**, o **identificar vehículos** cuando se trata de una **flota de transporte**.

Todas las **cargas** de combustibles quedarán **almacenadas en un archivo** histórico, el cual se podrá explorar con mucha rapidez aplicando todos los filtros que resulten convenientes.

También quedarán guardados todos los **informes de cierres de turno**.

Este sistema resulta muy útil debido a que registra **todas las ventas** en la PC, pudiendo tener un control muy efectivo de movimiento del combustible, sobre todo si se puede conciliar con un sistema de telemedición.



Ing. Daniel Alberto

Control y Medición de:

- ✓ Seguridad en pararrayos
- ✓ Ruidos y vibraciones
- ✓ Puesta a tierra
- ✓ Protección catódica
- ✓ Niveles de Iluminación

CONTEGAS 

Consultores en Energía
Gas - Combustibles - Biocombustibles

Hipólito Yrigoyen 1530 Piso 13 "B" Tel/Fax: +54 11 5032-9104 (C1089AAD) Capital Federal
contegas.com / info@contegas.com



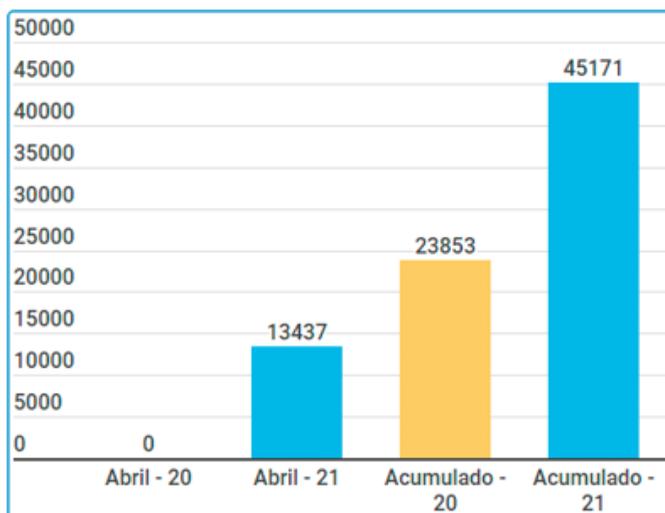
54 9 11 6586 7555

ADEFEA				
Asociación de fábrica de automotores				
Ventas a Concesionarios				
Período	2020	2021	Dif. Absoluta	Dif. Relativa
Enero	25.727	27.303	1.576	6,1%
Febrero	27.191	26.676	-515	-1,9%
Marzo	18.922	32.359	13.437	71,0%
Abril	7.512	29.876	22.364	297,7%
Subtotal	79.352	116.214	36.862	46,5%
Mayo	20.033			
Junio	23.773			
Julio	22.475			
Agosto	28.346			
Septiembre	35.065			
Octubre	33.320			
Noviembre	31.431			
Diciembre	38.994			
TOTAL	312.789			

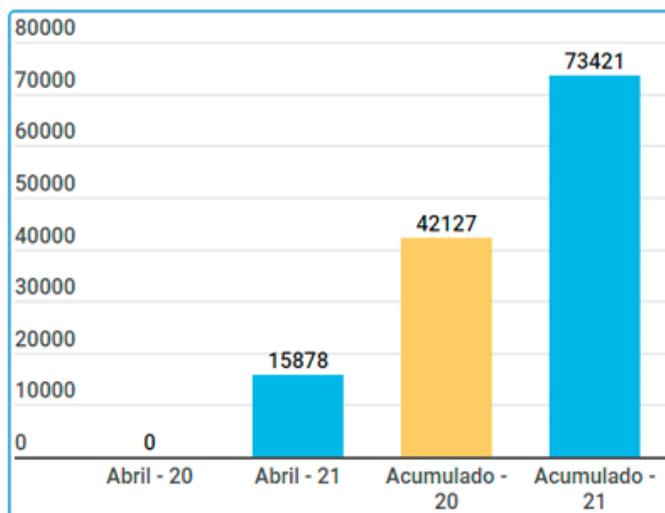
ADEFEA PRODUCCIÓN 2020 POR SEGMENTO

	abr-20	abr-21	Var. %	Acumulado 2020	Acumulado 2021	Var. %
Automóviles	0	13.437		23.853	45.171	89,40%
Utilitarios	0	15.878		42.127	73.421	74,30%
Total	0	29.315		65.980	118.592	79,70%

Automóviles



Utilitarios



VENTAS al MERCADO de COMBUSTIBLES LIQUIDOS
(Años 2020 2021)

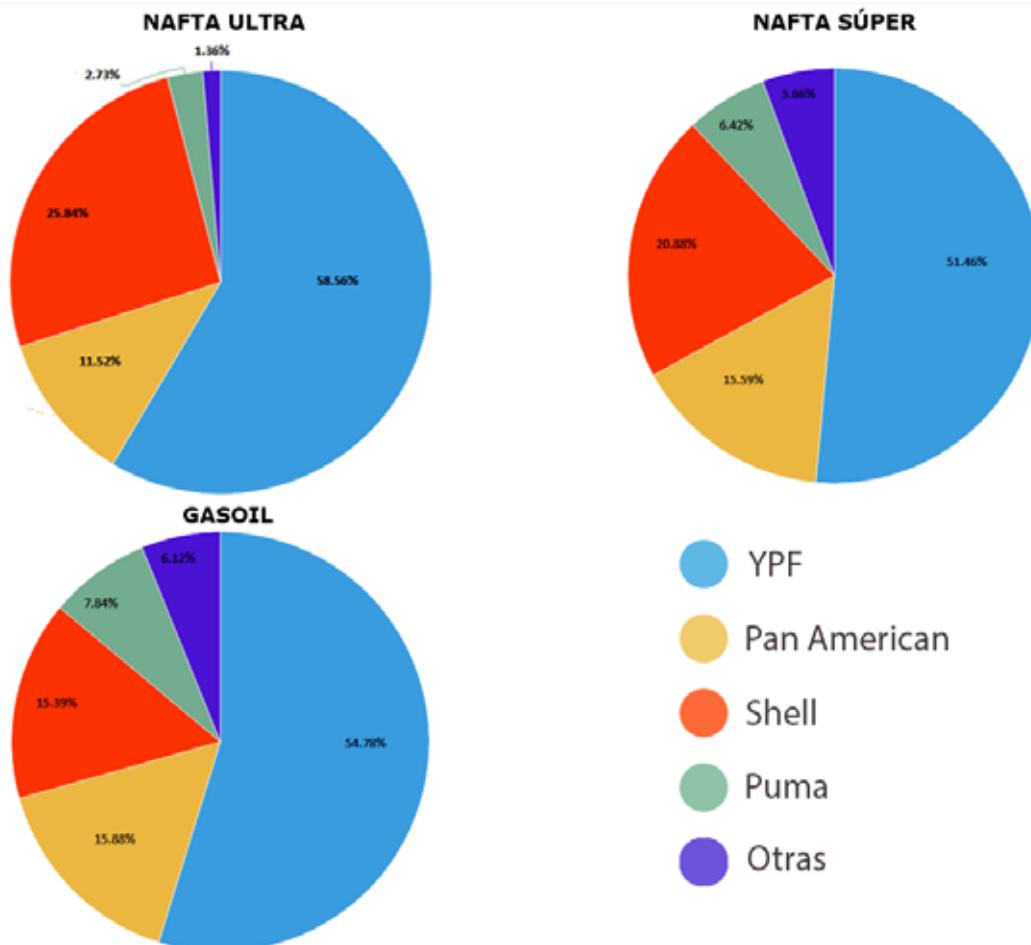
Metros cúbicos

Mes	Gas Oil	Nafta Grado 2 (Súper)	Nafta Grado 3 (Ultra)
Abril - 20	805579	196336	44629
Mayo - 20	Sin actualización	Sin actualización	Sin actualización
Junio - 20	Sin actualización	Sin actualización	Sin actualización
Julio - 20	922107	352763	104714
Agosto - 20	1087975	382321	116544
Septiembre - 20	959708	392729	123358
Octubre - 20	965911	431371	139290
Noviembre - 20	1006082	458541	156165
Diciembre - 20	1057199	563877	209487
Enero - 21	971891	533359	199058
Febrero - 21	923354	504501	184774
Marzo - 21	1170851	554842	200099

Fuente: Secretaría de Energía

Ventas de combustibles líquidos al mercado por petrolera

Fuente: Secretaría de Gobierno de Energía



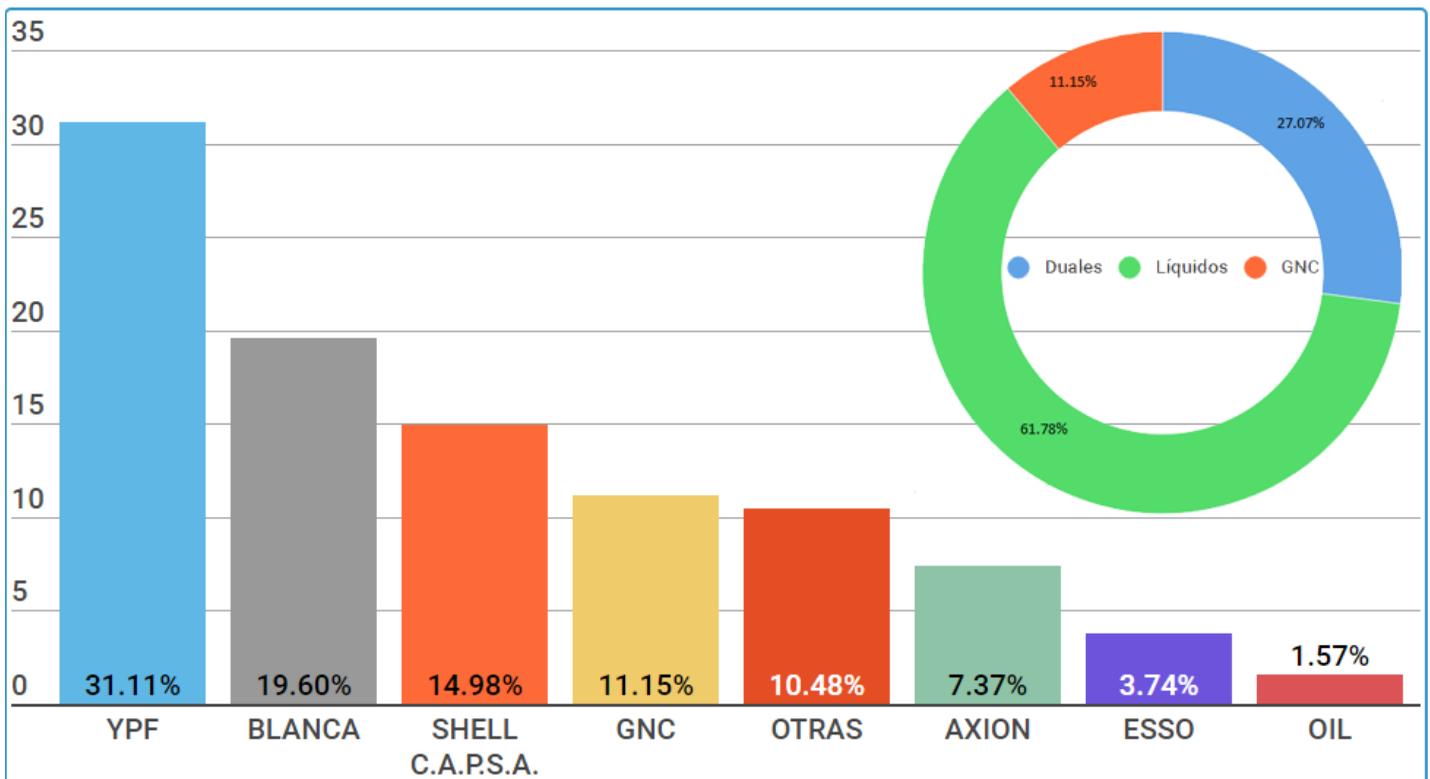
ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA

PROVINCIA

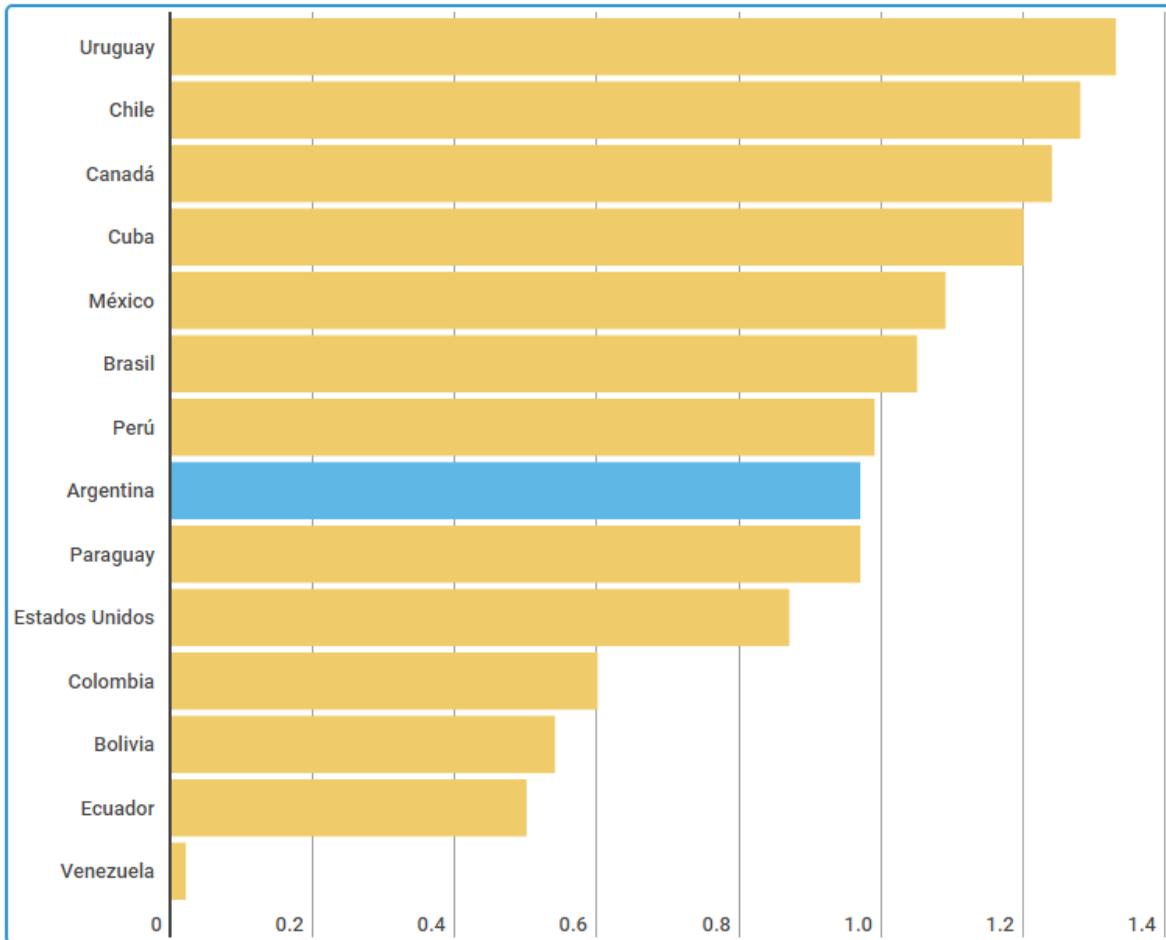
Bandera	Buenos Aires	Capital Federal	Catamarca	Chaco	Chubut	Córdoba	Comrientes	Entre Ríos	Ferrosa	Jujuy	La Pampa	La Rioja	Mendoza	Misiones	Neuquén	Río Negro	Salta	San Juan	San Luis	Santa Cruz	Santa Fe	Santiago del Estero	Tierra del Fuego	Tucumán	Totales
AXION	146	27	1	5	23	33	8	11	2	1	5	2	8	19	5	7	3	0	5	11	33	12	0	5	370
BLANCA	244	10	4	18	21	151	21	84	13	10	62	7	45	10	10	9	13	15	12	5	188	14	1	19	984
DAFSA S.A.	34	2	1	6	0	10	2	3	1	0	0	1	2	2	0	0	0	1	1	0	13	2	0	2	83
EG3 S.A.	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ESSO PETROLERA ARGENTINA SRL	65	5	5	2	1	34	5	12	2	1	0	1	3	0	1	6	0	5	6	0	31	2	1	0	188
GULF	31	3	0	1	0	11	0	5	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	16	2	0	1	72
OIL COMBUSTIBLES S.A.	27	0	2	3	0	13	1	3	0	2	0	0	6	0	0	0	1	2	2	0	13	2	0	2	79
PAMPA ENERGIA S.A.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PETROBRAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PUMA	147	11	0	2	2	25	8	16	0	1	6	0	2	0	7	20	0	3	2	0	30	4	0	0	288
REFINOR	0	0	5	3	0	0	0	0	0	8	0	8	0	0	0	0	15	0	0	0	0	7	0	0	28
RHASA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SHELL C.A.P.S.A.	329	57	1	20	0	87	21	32	6	4	5	6	18	20	7	6	5	5	5	0	87	14	0	17	752
SOL PETROLEO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
YPF	530	75	13	32	34	181	34	58	15	21	22	17	85	48	43	42	44	27	23	28	117	25	10	38	1562
GNC	205	52	2	0	1	70	0	26	0	19	3	1	52	0	10	7	15	10	7	0	41	12	1	26	560
GLPA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VDY	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	2	0	0	0	0	1	0	0	0	10
Totales:	1761	243	34	92	82	615	98	251	39	67	108	41	222	99	83	99	96	69	63	44	568	96	13	138	5021

Fuente: Secretaría de Energía - Tipo de negocio: Estación de Servicios - Canal de Comercialización: Al público - AÑO 2021

Estaciones de servicio por bandera

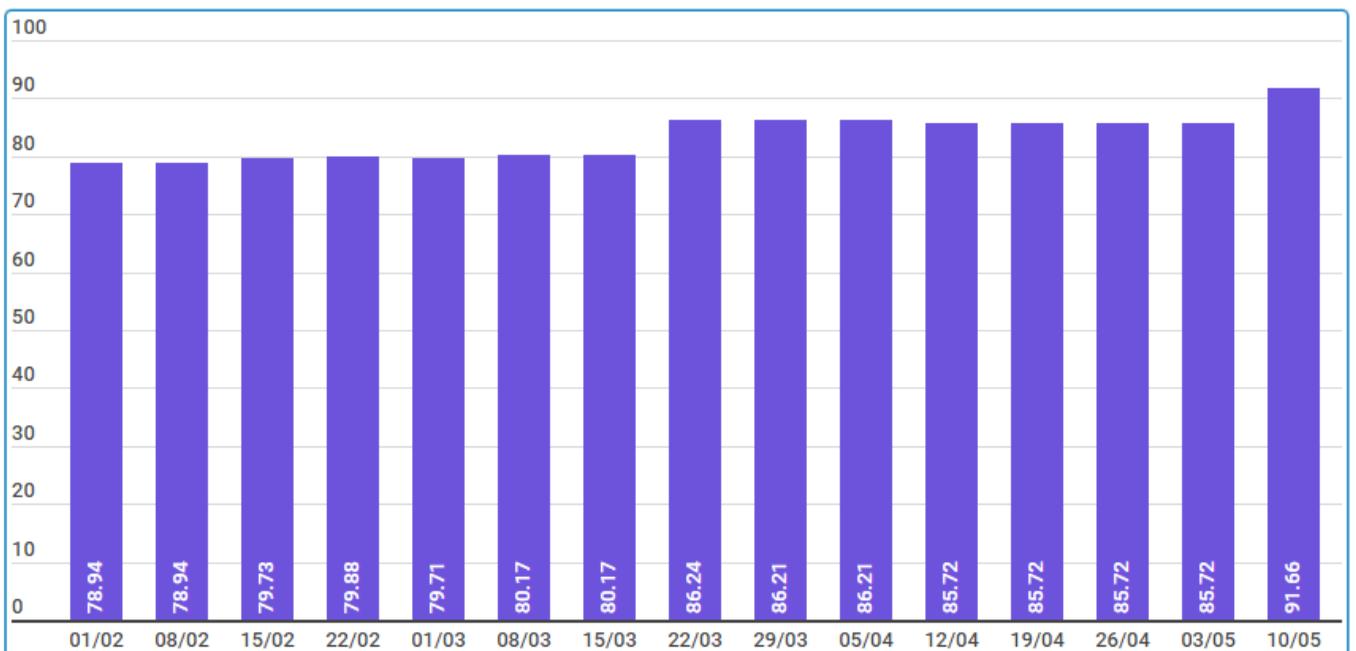


Litro de Nafta a precio dólar



Fuente: globalpetrolprices.com

Evolución del precio del litro de nafta



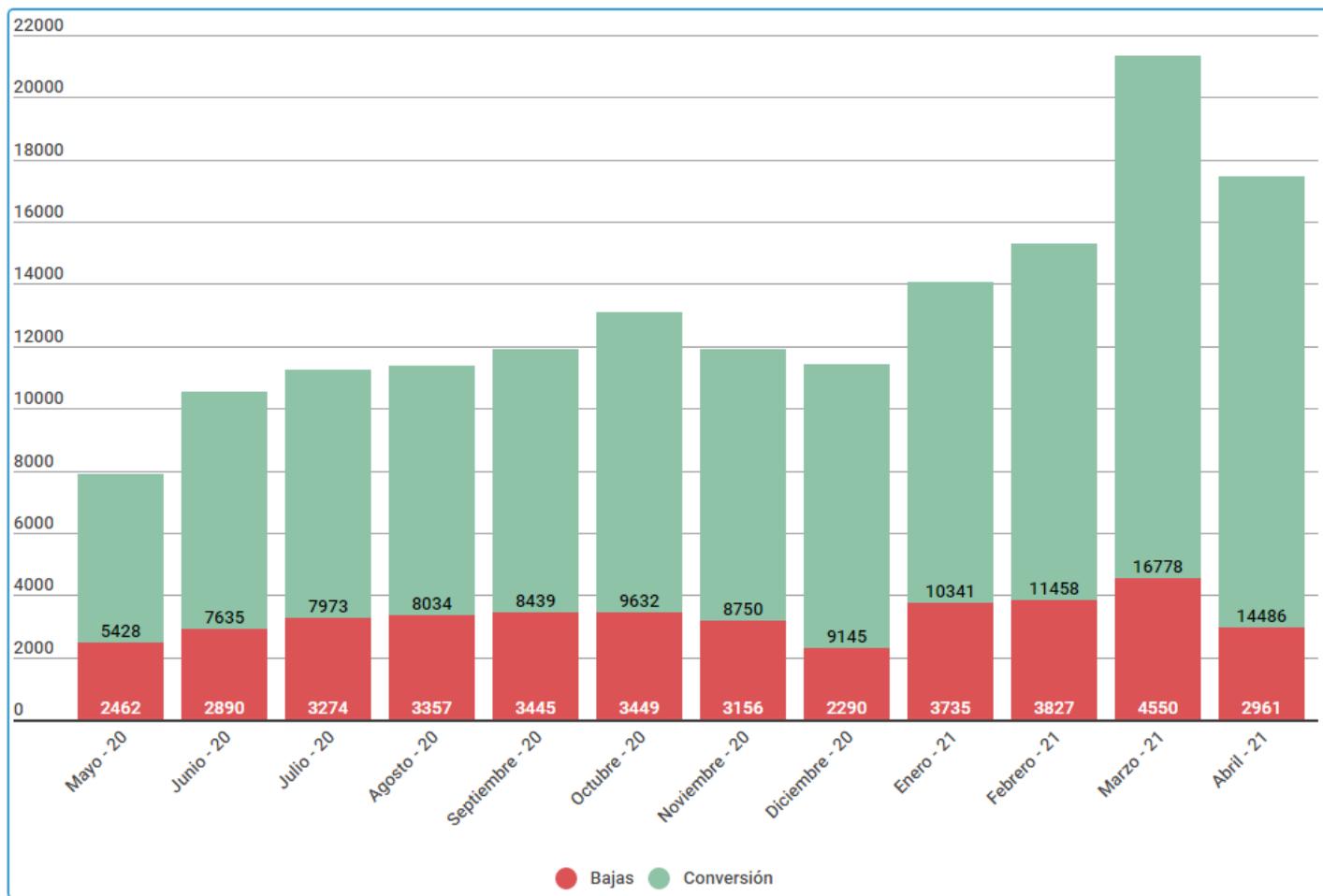
Gas entregado al sector GNC por Distribuidora

En miles de m³ de 9300 Kcal

Distribuidora	Mar-20	Abr-20	May-20	Jun-20	Jul-20	Ago-20	Sep-20	Oct-20	Nov-20	Dic-20	Ene-21	Feb-21
Metrogas S.A.	33	22	22	29	45	52	50	94	54	60	57	0
Gas Natural Ban S.A.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	23572	10860	7038	8888	10233	10071	10110	9956	10931	12718	12581	11955
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Litoral Gas S.A.	11258	595	947	1199	1374	1291	1234	1354	1386	1569	1461	1424
Gasnea S.A.	364	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	461	191	195	232	240	244	241	280	328	471	483	502
Gasnor S.A.	15693	6548	10118	11980	13142	11733	11064	12649	13023	15623	14370	13673
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	97	63	79	86	200	171	169	165	162	198	197	184
Total de gas entregado al GNC	51478	18290	18399	22414	25234	23562	23562	24458	25884	30639	29149	27738
Total de gas comercializado	2267164	1910440	2484008	2899963	3312185	2998655	2599626	2351802	2007992	2073562	1964917	1802606
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	2,27%	0,96%	0,74%	0,77%	0,76%	0,79%	0,91%	1,04%	1,29%	1,48%	1,48%	1,54%

Fuente: ENARGAS, Datos Operativos de Transporte y Distribución.

Relación Bajas - Conversiones



SUJETOS del SISTEMA de GNC

Abril 2021

Provincia	Vehiculos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	835198	881	58	21	477
Capital Federal	51553	113	13	4	59
Catamarca	10001	14	0	0	3
Chaco	210	0	0	0	0
Chubut	1163	2	0	0	1
Córdoba	296440	299	29	12	174
Corrientes	688	1	0	0	1
Entre Ríos	43277	65	4	3	45
Formosa	144	0	0	0	0
Jujuy	26264	38	4	2	14
La Pampa	4561	13	1	1	6
La Rioja	4032	9	1	0	2
Mendoza	124066	150	9	6	103
Misiones	151	0	0	0	0
Neuquén	4221	12	1	1	7
Río Negro	9357	24	1	1	14
S. del Estero	20515	43	4	2	8
Salta	44634	54	3	3	18
San Juan	36597	40	2	2	19
San Luis	36558	30	4	2	10
Santa Cruz	260	0	0	0	0
Santa Fe	149094	143	20	7	101
T. del Fuego	518	1	0	0	1
Tucumán	70929	98	5	4	26
Total País	1770431	2030	159	71	1089

PECs: Productores de Equipos Completos

CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros

TdM: Talleres de Montaje

OPERACIONES de VEHICULOS a GNC

2020 / 2021

Mes	Bajas	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
may-20	2462	5428	3988	116160	34008
jun-20	2890	7635	5725	132157	41920
jul-20	3274	7973	6284	133619	43163
ago-20	3357	8034	5508	132328	42342
sep-20	3445	8439	5965	134981	45689
oct-20	3449	9632	5533	136368	43876
nov-20	3156	8750	5236	134457	42029
dic-20	2290	9145	5426	156012	43444
ene-21	3735	10341	4709	109248	38562
feb-21	3827	11458	4480	101171	34437
mar-21	4550	16778	5586	108208	43345
abr-21	2961	14486	4998	80520	37015

Fuente: ENARGAS

Infelicidad

Aguardaba el autobús debajo de una marquesina, cuando **dos ancianos empezaron a reprocharse**.

La **mujer no soportaba** de su marido que dejase la pasta dentífrica fuera de su cubilete, que fuese tan despistado con las tareas domésticas ni sus cigarros a escondidas; el **hombre le replicaba** el exceso de sal en las comidas y el control férreo que sometía a todos sus actos.

Entonces, **recordé las disputas** constantes de mis padres, la impotencia que sentía por asistir al intercambio de improperios y el miedo a que la familia se resquebrajase en cualquier momento.

Por eso, **al llegar a casa**, le pregunté a Olga: "¿Me seguirás recriminando mi impuntualidad, que deje los platos sucios de la cena para el día siguiente o los domingos de sofá?". "Sí, por supuesto", me contestó con sinceridad y, por evitar que alguien en el futuro —quizás unos hijos— padeciesen nuestra infelicidad, recogí mis cosas y me marché.

Nicolás Jarque Alegre



Saeco

La marca líder de las máquinas de café

www.saecoprofessional.com.ar

Máquinas para oficinas, Vending y HoReCa



Profesional. Superautomática. Vending y para oficinas grandes, medianas y pequeñas

Una máquina para cada necesidad...

Av. Segurola 1837 (1407) CABA – Argentina info@evocagroup.com.ar +54 11 4639-4300

Evoca Sudamérica S.A.

ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acoplamiento rápidos y Válvulas esféricas



● Surtidores



● Filtros



● Carreteles



● Lubricación



● Repuestos para surtidores



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores en seco



● Linternas



● Bombas



● Brazo de carga



● Accesorios para GNC



● Telemedidores



● Mangueras



● Réplicas de surtidores antiguos



● Accesorios para tanques y camiones cisternas



● Pasta detectora de agua



Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853
 Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857
 kefren@netizen.com.ar // cpasacqua@hotmail.com
 ventas@kefrenargentinasrl.com.ar
www.kefrenargentina.com.ar